

derma**key** ist Know How



Herzlichen Glückwunsch!

Mit Ihrem **dermakey** haben Sie einen neuen Schlüssel zur Ihrer Schönheit gefunden. Und Sie halten ihn selbst in der Hand. Wie Sie Ihren **dermakey** bedienen, können Sie dieser Anleitung entnehmen. Bitte lesen Sie aber auch ausführlich die Behandlungsanleitung "Skincare und Wellness". Denn der Leitsatz "**dermakey** ist Know How" bezieht sich nicht nur auf die Gerätetechnik, sondern auch auf eine jahrelange Weiterentwicklung der Behandlungsmethoden mit diesem ganzheitlichen Pflegekonzept.

dermakey ist eine eingetragene Marke und ein Produkt der SCENARdeutschland GmbH
alle weiteren Informationen unter www.dermakey.com

Definition und allgemeine Informationen 6

Was ist der **dermakey** und **dermakey +**?6
Zweckbestimmung6
Gegenanzeigen (Kontraindikationen)7
Nebenwirkungen7
Lieferumfang..... 7

Handhabung und Anwendung Seite 8

Aufbau des **dermakey** und **dermakey +**8
Bedienelemente des **dermakey** und **dermakey +**.....9
Inbetriebnahme des Geräte10
Erklärung der Touch-Bedienfläche10
Geräteparameter und Funktionen.....10
Ausschalten des Gerätes13

dermakey und **dermakey +** aufladen..... 14

Wechselkopf tauschen 15

Optionales Zubehör..... 16

Kombination	17
Gebrauch und Reinigung	17
Gebrauch	17
Reinigung	18
Service.....	19
Update und Reperaturen.....	19
Gewährleistung	19
Garantie.....	19
Rücknahme und Entsorgung.....	19
Technische Daten.....	20
Handgerät (derma key /derma key +).....	20
Ladegerät (original Zubehör)	20
Symbole und Zeichen.....	20
Declaration of Conformity (DOC)	21

Definition und allgemeine Informationen

Was ist der derma**key** und derma**key** +?

derma**key** und derma**key** + ist eine Kombination aus elektrisch gesteuerter Impulsabgabe auf das Bindegewebe und die Nerven und Key-Phorese, einer speziellen Form der Iontophorese. Bei der Impulsabgabe handelt es sich um bipolare Ströme die aus der adaptiv regulierten Elektrotherapie bekannt sind. Bei der Key-Phorese wird ein sehr schwacher elektrischer Gleichstrom angelegt, um die geladenen Wirkstoffe von Cremes, Lotionen und Pharmaka in den Körper wandern zu lassen. Die Key-Phorese ist dann richtig eingestellt, wenn sie nicht oder nur ganz leicht gespürt wird.

Zweckbestimmung

derma**key** und derma**key** + wird zur kosmetischen Behandlung eingesetzt. Dafür ist es optimiert worden. Verwenden Sie derma**key** und derma**key** + nur zweckbestimmt.

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch!

- Der derma**key** oder derma**key** + darf nur mit Original Zubehör benutzt werden.
- Benutzen Sie derma**key** und derma**key** + nicht, wenn es fehlerhaft arbeitet oder beschädigt ist.
- Verwenden Sie Wasser oder andere Flüssigkeiten zusammen mit derma**key** und derma**key** + nur entsprechend der Anleitung.
- Beim Arbeiten mit Wechselköpfen, die räumlich weit getrennte Elektroden beinhalten, vermeiden Sie eine Elektrodenanlage, bei der der Stromfluss die Herzregion kreuzt.
- Der derma**key** und derma**key** + darf nicht unsachgemäß gehandhabt werden, nicht fallen gelassen werden und keinen Extremtemperaturen oder hoher Luftfeuchtigkeit ausgesetzt werden (Anwendungsbereich 0°C - +40°C, relative Luftfeuchtigkeit unter 80 %).
- Das Gerät darf nicht während des Bedienens von Maschinen und während Tätigkeiten, die eine erhöhte Aufmerksamkeit verlangen, angewendet werden. Dies gilt insbesondere im Straßenverkehr.
- Bei der Anwendung ist eine besondere Sorgfaltspflicht bei Kindern zu beachten.

Gegenanzeigen (Kontraindikationen)

derma**key** und derma**key** + darf bei folgenden Fällen nicht oder nur nach Rücksprache mit einem Arzt angewendet werden:

- Keine Anwendung von Trägern ELEKTRONISCH gesteuerter Implantate (z.B. Herzschrittmacher)
- Keine Anwendung im Uterusbereich bei Schwangeren
- Keine Anwendung über Tumoren
- Keine Anwendung bei Herzrhythmusstörung
- Keine Anwendung bei bösartigen Erkrankungen ohne ärztliche Rücksprache

Nebenwirkungen

Der derma**key** und derma**key** + arbeitet nebenwirkungsfrei. Als Nebenwirkung können allerdings folgende Fälle interpretiert werden:

Symptomverstärkung: Während der Anwendungsphase können sich Symptome verstärken, da der Körper „dynamisiert“. Verstärkte Schmerzen, Muskelkater und weitere Reaktionen können in Einzelfällen damit einhergehen. Sie klingen im Regelfall aber nach kurzer Zeit ab. Sollten Sie länger anhalten, unterbrechen Sie die Anwendung für einige Tage und konsultieren ggf. einen Arzt.

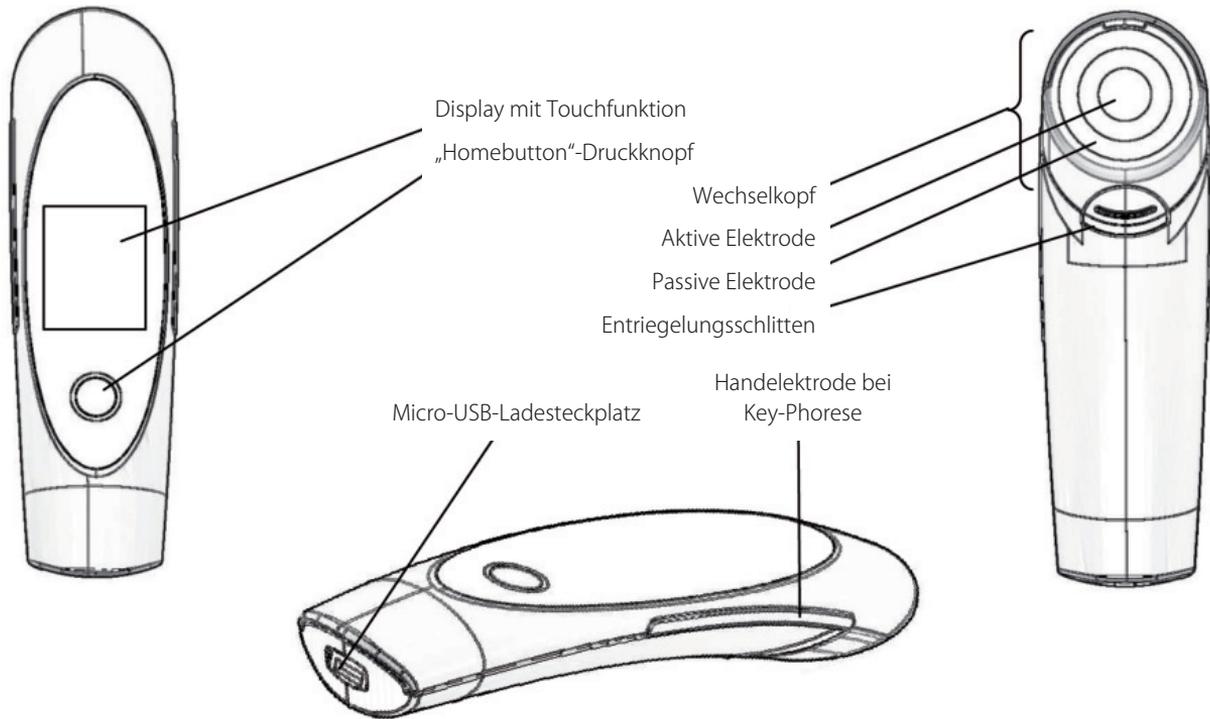
Lieferumfang

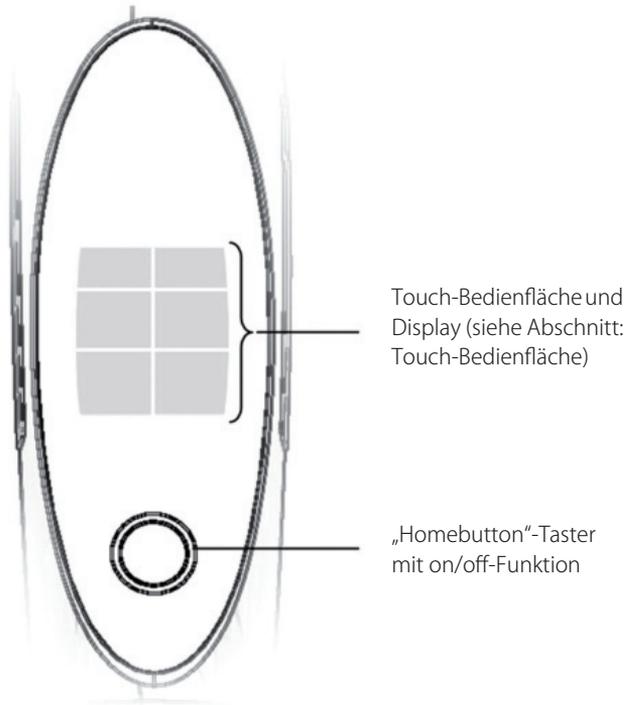
Ihr derma**key** und derma**key** + umfasst folgenden Lieferumfang:

- Handgerät
- Standard-Wechselkopf
- Ladegerät mit Micro-USB-Stecker
- Gebrauchsanweisung "Handhabung des derma**key**"
- Behandlungsanweisung "Skincare und Wellness"

Handhabung und Anwendung

Aufbau des dermakey und dermakey +





Bedienelemente des dermakey und dermakey +

Den **dermakey** und **dermakey +** bedienen Sie über die speziell ausgeformte Bedienellipse. Diese Bedienellipse ist so angelegt, dass eine zufällige Veränderung der Geräteeinstellung während der Anwendung nahezu ausgeschlossen ist. Die beschriebenen Bedienelemente stehen zur Auswahl.

Der Homebutton ist der einzig „physische“ Drucktaster am **dermakey** und **dermakey +** und verfügt über 3 Funktionen:

1. Mit dem Homebutton schalten Sie das Gerät ein. Dazu drücken Sie diesen Taster für 2 Sekunden. Durch erneutes Drücken für 2 Sekunden, schaltet sich das Gerät wieder ab. Bitte warten Sie mindestens 15 Sekunden bis Sie das Gerät erneut einschalten.
2. Die zweite Funktion des Homebutton ist, dass Sie durch einmaliges kurzes Drücken sofort zurück zum Hauptmenü gelangen, wenn der Touchscreen aktiv ist.
3. Wenn die Touch-Bedienfläche inaktiv ist, aktivieren Sie diesen durch einmaliges kurzes Drücken des Homebuttons wieder.

Inbetriebnahme des Gerätes

Achten Sie darauf, dass Ihr **dermakey** oder **dermakey +** aufgeladen ist (siehe Abschnitt **dermakey** und **dermakey +** laden.)

Durch Drücken des Homebuttons für ca. 2 Sekunden schalten Sie den **dermakey** ein. Nun fährt das Gerät hoch, was Ihnen durch folgende Anzeige symbolisiert wird:



Nach ca 2 Sekunden zeigt der Display das Hauptmenü an.

Erklärung der Touch-Bedienfläche

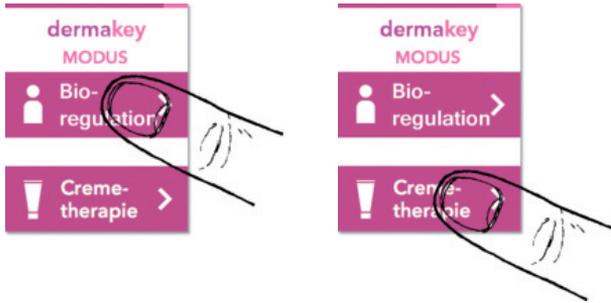
Die Touch-Bedienfläche befindet sich direkt über dem Farb-Display. Wenn Sie einen Geräteparameter verändern wollen, drücken Sie einfach auf das dafür vorgesehene Symbol am Display. Wenn Sie 4 Sekunden keine Veränderung vornehmen, wird die Touch-Bedienfläche inaktiv. Das Display zeigt dann folgendes Symbol an:



Die Energieeinstellung ist nach wie vor möglich. Nach weiteren 5 Sekunden ohne Berührung wird auch diese Funktion inaktiv. Durch einmaliges kurzes Drücken des Homebuttons aktivieren Sie das Display wieder. Bei aktiviertem Display kehren Sie durch einmaliges Drücken des Homebuttons immer zum Hauptmenü zurück.

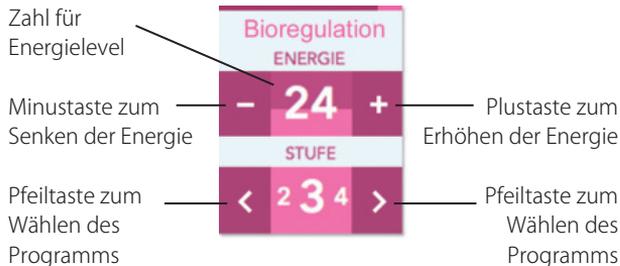
Geräteparameter und Funktionen

Durch Drücken einer der beiden Symbole „Bioregulation“ oder „Key-Phorese“ gelangen Sie in den jeweiligen Modus. Welchen Modus Sie auswählen sollten, entnehmen Sie bitte der im Lieferumfang enthaltenen Therapieanleitung.



Modus Bioregulation

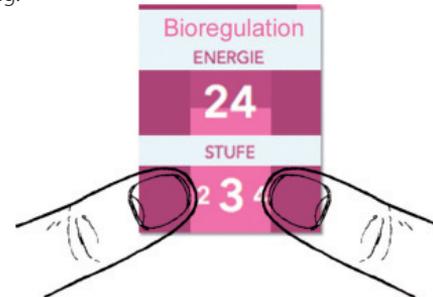
Wenn Sie den Modus Bioregulation anwählen, wird folgendes Display angezeigt.



Durch Berühren der Plus- oder Minustaste erhöhen bzw. senken Sie die Energie. Das Energieniveau wird Ihnen durch die Zahl in der Mitte sowie den ansteigenden Balken angezeigt. Die Energie können Sie von 1-99 frei wählen. Ihre Einstellung entnehmen Sie der Therapieanleitung.



Durch Berühren der Pfeiltasten (>) (<) verändern Sie die Stufe. Der dermakey besitzt 3 mögliche Stufen, der dermakey + besitzt eine vierte zusätzliche Stufe zur speziellen Behandlung von Cellulitis. Welche Stufe Sie wählen, entnehmen Sie der Therapieanleitung.



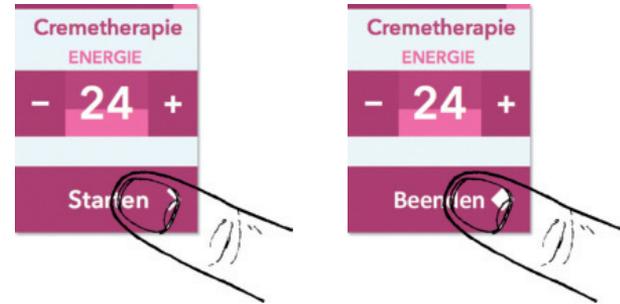
Modus Key-Phorese

Wenn Sie den Modus Key-Phorese im **dermakey** anwählen, wird folgender Display angezeigt.

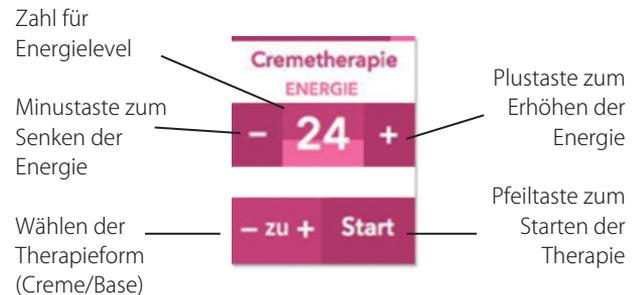


Durch Berühren der Plus- oder Minustaste erhöhen bzw. senken Sie die Energie. Das Energieniveau wird Ihnen durch die Zahl in der Mitte, sowie den ansteigenden Balken angezeigt. Die Energie können Sie von 1-99 frei wählen. Ihre Einstellung entnehmen Sie der Therapieanleitung.

Durch Berühren der Starttaste beginnt die Anwendung. Das Einschleusen Ihrer Cremes wird damit gefördert. Wenn Ihre Kosmetik, Creme, Lotion, etc. vollständig aufgenommen wurde, drücken Sie die „Beenden-Taste“ um die Therapie zu stoppen.



Wenn Sie den Modus Key-Phorese im **dermakey +** anwählen, wird folgender Display angezeigt.



Durch Berühren der Plus- oder Minustaste erhöhen bzw. senken Sie auch hier die Energie. Das Energieniveau wird Ihnen durch die Zahl in der Mitte, sowie den ansteigenden Balken angezeigt. Die Energie können Sie von 1-99 frei wählen. Ihre Einstellung entnehmen Sie der Therapieanleitung.

Durch Berühren der Taste zur Therapieform verändern Sie die Einstellung je nach einzuarbeitender Substanz. Für hautneutrale oder saure Substanzen (Cremes, Salben, etc.) verwenden Sie „- zu+“. Für basische Substanzen verwenden Sie „+zu -“. Die Angaben, ob Ihre Substanz hautneutral, sauer oder basisch ist, entnehmen Sie bitte den Herstellerangaben der Substanzen selbst.

Durch Berühren der Starttaste beginnt die Therapie.

Das Einschleusen Ihrer Cremes wird damit gefördert. Wenn Ihre Kosmetik, Creme, Lotion, etc. vollständig aufgenommen wurde, drücken Sie die „Beenden-Taste“ um die Therapie zu stoppen.

Ausschalten des Gerätes

Durch Drücken des Homebuttons für 2 Sekunden, schalten Sie das Gerät aus.

dermakey und dermakey + aufladen

Ihr dermakey und dermakey + zeigt Ihnen durch ein Symbol den Akku-Ladezustand während des Betriebes an (hier dargestellt am beispielhaften Ausschnitt des Modus zur Key-Phorese):

Akku-Ladezustand (Dunkel = Restenergie Hell = verbrauchte Energie)



Bevor der Akku nicht mehr genügend Ladung zum weiterführenden Betrieb hat, warnt der dermakey und dermakey + durch ein akustisches Signal. Ist die Akkuladung schwach, lässt sich der dermakey und dermakey + nicht mehr in Betrieb nehmen. Schließen Sie ihn dann an das Ladegerät an.

Mit im Lieferumfang enthalten ist ein Ladegerät mit Micro-USB-Anschluss. Zum Laden Ihres dermakey und dermakey + stecken Sie bitte das Ladegerät in eine dafür vorgesehene Steckdose und schließen es dann an den dermakey und dermakey + an. Das Gerät muss dafür ausgeschaltet sein. Eine Verwendung während der Ladephase ist nicht möglich. Während des Ladevorgangs wird folgendes Display angezeigt:



Bei voller Aufladung wird dieser Display angezeigt

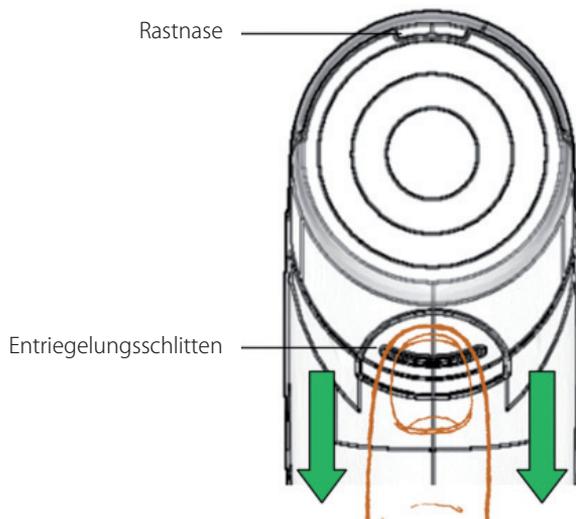
Optional gibt es eine Ladestation als Zubehör. Sollten Sie diese Ladestation erworben haben, dann schließen Sie bitte das Ladegerät an den dafür vorgesehenen Steckplatz an der Ladestation an. Den dermakey und dermakey + stellen Sie dann in aufrechter Position so in die Ladeschale, dass der festinstallierte Micro-USB-Stecker der Ladestation in den Steckplatz des dermakey und dermakey + eingeschoben wird. Bitte gehen Sie hierbei sorgfältig vor.



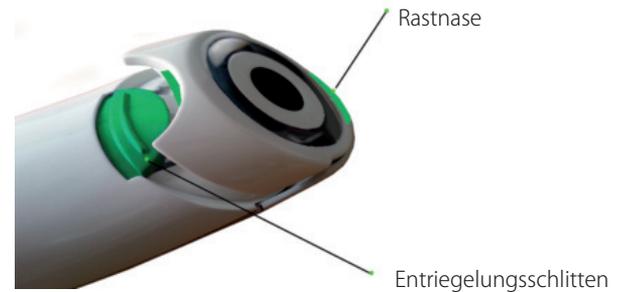
Wechselkopf tauschen

Die Elektrode auf der Unterseite des **dermakey** und **dermakey +** ist auf einem austauschbaren Wechselkopf angebracht. Dieser Wechselkopf kann durch optionale spezifische Wechselköpfe getauscht werden, die das Therapiespektrum deutlich erweitern (Wechselköpfe siehe Abschnitt Optionales Zubehör).

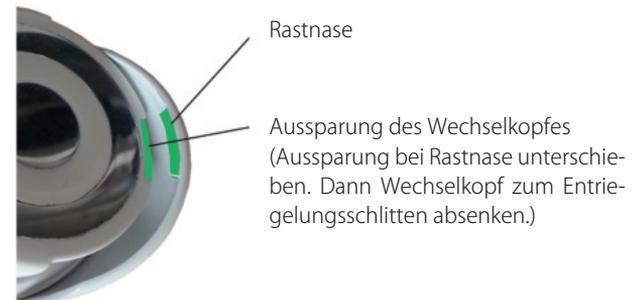
Zum Wechseln des Wechselkopfes schieben Sie den Entriegelungsschlitten nach hinten.



Dann nehmen Sie den Wechselkopf aus der Führung, indem Sie ihn zuerst an der Seite des Entriegelungsschlittens anheben.



Zum Einsetzen eines anderen Wechselkopfes führen Sie zuerst die Aussparung des Wechselkopfes bündig unter die Rastnase in gekippter Position. Senken Sie dann das hintere Ende ab und lassen es mit dem Entriegelungsschlitten einrasten.



Optionales Zubehör

Für Ihren dermakey und dermakey + gibt es sowohl verschiedene Wechselköpfe, als auch noch weiteres Zubehör.

Eine Übersicht des aktuellen Zubehörs finden Sie unter:
www.dermakey.com

Highpro-Elektrode:



Matrix-Elektrode:



Trigger-Elektrode:



Connecter:



Kamm-Elektrode:



Basisstation:



Kombination:

Ihr **dermakey** und **dermakey +** sollte entweder auf trockener unbehandelter Haut ohne weitere Substanzen verwendet werden oder in Kombination mit dafür ausgelegten Cremes, Lotionen, Salben, Externa, etc. Wenn Sie eines der oben aufgeführten Mittel in Kombination mit **dermakey** und **dermakey +** verwenden, achten Sie darauf, dass

- das Energieempfinden deutlich steigt (Sie benötigen weniger Energiestärke).
- Sie das Kombinationsmittel erst auf die Haut auftragen, etwas einmassieren und dann den **dermakey** und **dermakey +** verwenden.
- kein Kombinationsmittel in eine Öffnung des **dermakey** und **dermakey +** eindringt (Vor allem USB-Ladeanschluss und Homebutton).

Die genaue Vorgehensweise zur Behandlung entnehmen Sie bitte der mitgelieferten Anwendungsanweisung.

Gebrauch und Reinigung

Ihr **dermakey** und **dermakey +** wurde so konzipiert, dass er robust und langlebig ist. Trotzdem empfehlen wir dringend, Ihren **dermakey** und **dermakey +** wie jedes hochtechnische Gerät mit entsprechender Sorgfalt zu behandeln. Keine oder falsche Pflege und Reinigung kann zum Gewährleistungs- und Garantiausschluss führen. Grob fahrlässiges Verhalten ebenfalls.

Gebrauch

Verlust der Garantie- und Gewährleistungen: Ein sicherer Verlust der Garantie- und Gewährleistungen ist u.a. dann gegeben wenn Sie versuchen, den **dermakey** und **dermakey +** :

- zu öffnen
- an Software und/oder Hardware zu manipulieren
- mit anderen technisch ausgelegten Mitteln zu kombinieren
- nicht mit Originalzubehör aufzuladen
- unzumutbar zu verwenden
- grob fahrlässig behandeln (u.a. bei Wassereintritt ins Gehäuse, Sturz, etc.)

Akkuleistung:

Der Akku wurde speziell an die Merkmale des **dermakey** und **dermakey +** angepasst. Er ist fest im Gerät verbaut und nicht herausnehmbar. Bitte beachten Sie deshalb den Abschnitt Rücknahme und Entsorgung. Um eine möglichst hohe Akku-Lebensdauer zu erhalten, achten Sie bitte auf Folgendes:

- Lassen Sie Ihren **dermakey** und **dermakey +** nicht unnötig angeschaltet.
- Laden Sie das Gerät nur mit Originalzubehör.
- Schalten Sie den **dermakey** und **dermakey +** nicht zu oft hintereinander ein und aus.
- Laden Sie den Akku in regelmäßigen Abständen auf.

Zweckbestimmte Verwendung:

Verwenden Sie Ihren **dermakey** und **dermakey +** nur entsprechend der dafür vorgesehenen Zweckbestimmung. Diese finden Sie im Abschnitt Definition und allgemeine Informationen und entsprechend der Anwendungsanweisung.

Reinigung

Für Ihren **dermakey** und **dermakey +** sind keine besonderen Pflege- oder Reinigungsmittel nötig. Das Gerät und die Zusatzteile sind mit einem weichen, fusselreifen Tuch zu reinigen. Bei starker Verschmutzung kann das Gerät mit den nachfolgenden Mitteln gereinigt werden:

- Seifenlösung (starke Verdünnung)
- Fettreiniger (starke Verdünnung)
- Reinigungsalkohol
- Desinfektionsmittel (verdünnt)

Es ist folgendes Vorgehen zu beachten:

- Empfehlung: **dermakey** und **dermakey +** nach jedem Gebrauch reinigen
- Reinigungsmittel auf ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch geben
- Gerät damit abwischen
- Wechselkopf entfernen und abwischen
- mit einem von Reinigungsmitteln befreiten feuchten Tuch nachwischen

Es ist darauf zu achten, dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Gerätes gelangt. Sollte trotzdem Feuchtigkeit eingedrungen sein, sollte ein Funktionstest vor erneutem Gebrauch durchgeführt werden.

Service

Updates und Reparaturen

Ihr **dermakey** und **dermakey +** kann auf den neusten Stand gebracht werden. Wenn ein neues Update zu Verfügung steht, werden Sie informiert.

Verantwortlich für den sicheren Betrieb Ihres **dermakey** und **dermakey +** betrachtet sich der Hersteller nur, wenn Reparaturen und Updates und alle weiteren Eingriffe durch ihn selbst oder durch von ihm ermächtigte Personen durchgeführt werden und das Gerät zweckmäßig verwendet wird.

Gewährleistung

Es gelten die gesetzlichen Regelungen zur Gewährleistung nach BGB. Die Gewährleistung beträgt 2 Jahre.

Garantie

Auf das Gerät gewährt der Hersteller eine Garantie von 6 Monaten ab Datum der Übernahme durch den Endkunden. Die Garantie gilt nicht:

- für Verschleißteile und Verbrauchsmaterial
- bei selbst verursachten Schäden durch unsachgemäße Bedienung

- für dem Kunden bereits bekannte Mängel
- bei Eigenverschulden des Kunden.

Rücknahme und Entsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Produkten, die Batterien (Akkumulatoren) enthalten, weisen wir Sie gemäß § 18 Abs. 1 des Batteriegesetzes (BattG) auf folgendes hin:

Durch das Mülltonnensymbol werden schadstoffhaltige Batterien gekennzeichnet sowie der Umstand, dass Batterien nicht über den Hausmüll, sondern fachgerecht entsorgt werden müssen.

Sie sind zur Rückgabe von Altbatterien gesetzlich verpflichtet. Da sich in Ihrem **dermakey** und **dermakey +** ein Akkumulator befindet, entsorgen Sie bitte das gesamte Gerät fachgerecht. Bitte öffnen Sie das Gerät nicht. Auch der Hersteller ist zur Rücknahme des Gerätes verpflichtet.

Technische Daten

Handgerät (dermakey/dermakey +)

Abmessungen:	185 x 51 x 28 mm (L x B x H)
Gewicht:	150g
Umgebungstemperatur:	0 40°C
Umgebungsfeuchte:	max 80% rel.F
Ladespannung:	5V +/- 0,5V
max. Ladestrom:	500mA
max. Ladezeit:	180 min
Ausgangsstrom:	
a) Pulsbetrieb:	ca. 1mA (rms) bei 10kOhm (ab-
b) DC-Betrieb:	hängig vom Betriebsmode)
	max. 1,2mA bei 10kOhm

Ladegerät (original Zubehör)

Eingangsspannungsbereich:	90 264 VAC
Eingangsfrequenz:	47 ... 63 Hz
Eingangsstrom:	max. 300 mA (rms) bei 90VAC,
Leerlaufverlust:	50mA (rms) bei 230VAC
Ausgangsspannung:	0,17W
Ausgangsleistung:	5V +/- 0,5V
	6 Watt

Symbole und Zeichen



Achtung! Gebrauchsanweisung und weiter Begleitdokumente beachten.



CE-Zertifizierung



Seriennummer



Bitte nicht in den normalen Hausmüll. Recycling als Elektrogerät empfohlen.

Declaration of Conformity (DOC)

(In accordance with EN ISO 17050-1:2004)

We SCENAR Deutschland GmbH
of Steppacher Str. 32a, 86420 Diedorf

in accordance with the following Directive(s):

2006/95/EC The Low Voltage Directive
2004/108/EC The Electromagnetic Compatibility Directive

hereby declare, that:

Equipment dermakey and dermakey +
Type Number B0448 900 00 and B0448 940 00

is in conformity with the applicable requirements of the following documents:

Ref. No.	Title	Edition / Date
DIN EN 61000-6-3:2011-09;	VDE 0839-6-3:2011-09	2011-09

- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-3: Generic standards
Emission standard for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-3:2006 + A1:2010);
- German version EN 61000-6-3:2007 + A1:2011

DIN EN 61000-6-1:2007-10;	VDE 0839-6-1:2007-10	2007-10
----------------------------------	-----------------------------	----------------

- Electromagnetic compatibility (EMC) - Part 6-1: Generic standards
Immunity for residential, commercial and light-industrial environments (IEC 61000-6-1:2005);
- German version EN 61000-6-1:2007

I hereby declare, that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications. The unit complies with all applicable essential requirements of the directives.

Signed:



Name: Mr. Burr

Position: Director of the Company

Location: D-86420 Diedorf

Date: 06/12/2013

Persönliche Notizen:



dermakey® ist ein Produkt der
SCENARdeutschland GmbH
Steppacher Str. 32 a
86420 Diedorf